

## تعليم الصّرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور في المعهد الإسلامي السّلفي

**Mohammad Sofi Anwar**  
SMP Ar-Risalah Kediri, Indonesia  
sofianwar1997@gmail.com

**Ali Hasan Assidiqi**  
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

**Nurul Ainy**  
Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang, Indonesia

### Abstract

One of the questions that often arises in learning shorof for beginners is how to determine the chapter of the fi'il that will be recited. This is certainly a difficulty for students who have never studied shorof before. For this reason, the presence of the al Munawwir dictionary is important to help students overcome these difficulties. Because the al munawwir dictionary contains fi'il madhi, mudhori', and mashdar. This research is a qualitative descriptive research which aims to describe shorof learning for beginners using the al munawwir dictionary in Islamic boarding schools. The data in this research was collected through documentation studies and analyzed using the Miles and Hubberman model. The results of this research show the role of the al Munawwir dictionary as a learning resource and medium, the procedures for using the dictionary to look for the meaning of a word, and how to use the al Munawwir dictionary in learning shorof for beginners.

**Keywords:** learning shorof; beginners; al Munawwir dictionary

### ملخص

سؤال من الأسئلة التي غالبًا ما تنشأ في تعلم الصّرف للمبتدئين هي كيفية تحديد فصل الفعل الذي سيتم تصريفه. فطبعاً هذه هي من



الصّعوبات للطلاب الذين لم يدرسوا الصّرف من قبل. ومن هنا، حضور قاموس المنور له أمراً مهماً لمساعدة الطلاب على حلّ صعوبة هذه. يحتوي قاموس المنور على الأفعال الماضية والمضارعة والمصدر. تعتبر هذه الدراسة بحثاً وصفيّاً كيفيّاً الذي يهدف إلى وصف تعليم الصّرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور في المعهد السّلفي. تم جمع البيانات في هذا البحث من خلال الدراسات الوثائقية وتحليلها باستخدام نموذج مايلز وهابerman. تُظهر نتائج هذا البحث دور قاموس المنور كمورد ووسيلة للتعليم، وكيفية استخدام القاموس للبحث عن معنى كلمة، وكيفية استخدامه في تعليم الصّرف للمبتدئين.

### الكلمات الأساسية: تعليم الصّرف؛ المبتدئين؛ قاموس المنور

#### المقدمة

"الصرف هو أمّ العلوم، والنحو أبوها" هذا القول ليس غريباً على الطلاب في تعلم اللغة العربية. يظهر هذا القول ليس بدون سبب. يُعتبر الصّرف أمّاً لجميع العلوم لأن كلمة واحدة في علم الصرف يمكن أن تنتج عشر كلمات مختلفة، وربما أكثر. الاختلاف في هذه الكلمات ليس فقط في شكلها المختلف، بل أيضاً في الموقع والوظيفة المختلفة أيضاً (Sulaikho, 2021). الاختلافات تؤثر على المعنى والدلالة المرادة. لذلك، عن طريق دراسة الصرف، سيفهم الطالب اللغة العربية بشكل صحيح وكامل (Hilmi, 2011).

الصرف نفسه هو العلم الذي يدرس جذر الكلمة، وبنيتها، وتغييرها من شكل واحد إلى آخر. بخلاف هذه العملية، يحدث إضافة، حذف، وتغيير في الأحرف (Fakhrurrozy, 2018). لذلك، الكائن الذي يدرسه علم الصرف هو الكلمة، التي تسمى في اللغة العربية بـ "الكلمة". تنقسم الكلمة على ثلاثة أقسام، وهي الاسم، والفعل، والحرف. ومن بين هذه الأشكال الثلاثة للكلمة، الفعل هو النوع الذي يتم تدريسه في الكثير من الأحيان من خلال دروس التصريف. حتى أصبح هناك كتاب مشهور جداً يتناول تصريف الأفعال، وهو "الأمثلة التصريفية" (Muhajirunnajah, 2019). هذا هو الكتاب المشهور والمهم في الدراسات اللغوية والتعليمية في العديد من الأماكن، بما في ذلك المعهد الإسلامي، والمدارس الرّسمية، والمدارس الإسلامية، حتى الجامعات. يعتبر هذا الكتاب مرجعاً مهماً لفهم القواعد وتعلمها وكذلك أنماط تصريف الأفعال في اللغة العربية.

يعتبر كتاب "أمثلة تصريفية" هو الكتاب الأساسي المستخدم لفهم علم الصرف، حيث يُعتبر علم الصرف الأساس للطلاب لفهم الدروس المتقدمة مثل الفقه، الحديث، الأخلاق، وما أشبه ذلك (Fanani & Supratno, 2022). فلذلك صار



الكتاب مصدرا أساسياً في تعليم الصّرف للمبتدئين. رغم أنّ كذلك هذا الكتاب ليس المصدر الوحيد في عملية التّعليم والتّعلم.

قاموس "المنور" هو قاموس مشهور جدّاً وقدم مساهمة كبيرة بين متعلمي اللغة العربية في إندونيسيا. على الرغم من وجود العديد من القواميس الرقمية المتطورة، إلا أن قاموس "المنور" ما زال القاموس المفضل في المؤسسات الرسمية وغير الرسمية (Harmelinda dkk., 2022). لذلك يُعتبر استخدام قاموس "المنور" مناسباً كمصدر إضافي في تعلم الصرف في المعهد الإسلامي. يمكن للمبتدئين الذين يدرسون الصرف باستخدام كتاب "الأمثلة التصريفية" أن يتعلموا أيضاً كيفية استخدام قاموس "المنور". بناءً على هذه النقطة، هناك حاجة لدراسة توضح تعلم الصرف باستخدام قاموس "المنور" للمبتدئين في المعهد الإسلامي. تهدف هذا البحث إلى دراسة تعلم الصرف للمبتدئين باستخدام قاموس "المنور" نظرياً، ووصف تطبيقه في المعهد الإسلامي. وفي هذا السياق، يُعتبر قاموس "المنور" ليس المصدر الوحيد للتعلم، وإنما يُعتبر مصدراً إضافياً ومساعداً للكتب التي تُدرس، سواء "الأمثلة التصريفية"، أو "الكيلاي"، "قواعد الصرفية"، وغيرها.

### منهجية البحث

يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي مع الأسلوب التفاهمي الذي يدرس تعلم الصرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور في المعهد الإسلامي. وهذا يتوافق مع أهداف البحث النوعي، وهي الحصول على المعنى والمفاهيم ووضع فرضيات أو نظريات جديدة (Danuari & Maisaroh, 2019). مصادر البيانات في هذا البحث تشمل المراجع المكتوبة مثل الكتب والمقالات والمجلات العلمية، وتقارير الأبحاث الحديثة المتعلقة بتعلم الصرف ودور قاموس "المنور" في عملية التعلم. يتم جمع البيانات في هذا البحث من خلال تقنية التوثيق. البيانات التي تم جمعها يتم تحليلها باستخدام نموذج "مايلز وهابرمان" الذي يمر بثلاث مراحل، وهي تقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص الاستنتاجات (Matthew B. & Hubberman, 1994).

تُجري عملية تقليل البيانات عبر اختيار جميع البيانات المحصلة وفق احتياجات الباحث. تأتي البيانات من الكتب والمقالات والمجلات والمراجع الأخرى ذات الصلة بالموضوع المناقش. كما يقول رفاعي، فإن تصنيف البيانات بناءً على وحدات المفهوم والموضوع والتصنيف المحدد سيعطي صورة أوضح حول نتائج المراقبة (Rifa'i, 2019). البيانات التي تم اختيارها يتم جمعها وعرضها بوضوح. على سبيل المثال، البيانات المتعلقة بكيفية استخدام قاموس "المنور" وكيفية استخدام



هذا القاموس في تعلم الصرف في المعهد الإسلامي. بعد ذلك، يتم الاستنتاج يتضمن اكتشافات جديدة استنادًا إلى نتائج البحث.

## نتائج البحث ومناقشتها قاموس المنور كوسيلة تعليمية في تعلم اللغة العربية

كما تم الشرح إليه سابقًا، فإن قاموس المنور هو قاموس شهير جدًا بين متعلمي اللغة العربية. صُنِع قاموس المنور تحت إشراف الشيخ علي مقصوم، بإعداد المؤلف الشيخ أحمد ورسون المنور. يتم كتابة قاموس المنور بترتيب أبجدي مثل معظم القواميس (Karimah, 2018). في سياق تعلم اللغة العربية، القاموس يعتبر ضرورة أساسية يجب توفيرها للمتعلمين. فمن غير الممكن أن يتقن المتعلم اللغة العربية إذا لم يكن لديه معرفة بمفرداتها (Wahida, 2017). بينما المفردات تُعتبر أحد العناصر الهامة في مهارة اللغة (Efendi, 2005). أي كلما زادت مفردات المتعلم، زادت فرصة تقديره للغة ومهارته في استخدامها (Tarigan, 1989). هنا تكمن أهمية وجود القاموس كوسيلة للتعلم. يساعد قاموس المنور كثيرًا في تعلم اللغة العربية وفهم المفردات التي لم يعرفونها الطلاب، خاصة بالنسبة للمتعلمين الذين يبدوون تعلم اللغة العربية (Alhafidz, 2023).

## طريقة استخدام قاموس المنور كوسيلة لتعلم اللغة العربية

كما أشارت كريمة في بحثها، فإن قاموس المنور مرتب ترتيبًا أبجديًا مثل ترتيب الحروف الهجائية. يبدأ الترتيب من الألف إلى الياء. فيما يلي ترتيب وطريقة استخدام القاموس:

١- تحديد فعل الماضي من الكلمة التي يتم البحث عن معناها. إذا كانت الكلمة المطلوبة بالفعل في صيغة الفعل الماضي، يمكن متابعة البحث.

كما هو الحال مع القواميس العربية بشكل عام، تبدأ تنسيقات الكلمات في قاموس المنور بالفعل الماضي (الفعل في وقت ماضي). كما أشار نساء وأميرة الحق في بحثهما، يتم كتابة قاموس المنور بشكل أبجدي استنادًا إلى جذر الكلمة في اللغة العربية وتطوير معناها (Nisa & Amirotulhaq, 2015). أما علماء الكوفة فبشكل محدد يشير إلى أن جذور الكلمات في اللغة العربية تنبع من فعل الماضي (Dahlan, 2015). لذلك يطلب من مستخدمي قاموس المنور معرفة جذر الكلمة التي يتم البحث عن معناها. من خلال معرفة جذر الكلمة، يمكن للمتعلمين أن يجدوا مشتقات تلك الكلمة بأشكالها المختلفة وتغيراتها التي تتناسب مع المعنى



المبحوث. هذا يُسهل على المتعلمين فهم وتحديد المشتقات التي يبحثون عن معانيها لتطويرها في الحوار والكتابة باللغة العربية.

٢- إذا كانت الكلمة التي تبحث عنها ليست في شكل الفعل الماضي، فيجب إزالة الحروف الملتصقة بالكلمة.

كما وُضح سابقاً، يبدأ ترتيب الكلمات في قاموس المنور بفعل الماضي. ولكن في بعض الأحيان قد يكون الكلمة التي تبحث عنها في شكل الفعل المضارع. في مثل هذه الحالات، إذا أرد معرفة معنى الكلمة، فيجب إزالة الحرف المضارعة. الحروف المضارعة تشمل الهمزة والنون والياء والتاء. على سبيل المثال، الكلمة "يذهب" يمكن البحث عنها في مجموعة الكلمات التي تبدأ بالحرف "ذ"، لكنها لن تظهر إذا تم البحث في قسم الحرف "ي".

بالإضافة إلى الحروف المضارعة، الحروف الملتصقة بالكلمة تشمل علامات التثنية، والجمع، والتأنيث. علامة التثنية عادة ما تكون علامة النون والألف أو النون والياء في نهاية الكلمة. أما علامة الجمع فيكون الواو والنون أو الياء والنون للجمع المذكر السالم، والألف والتاء للجمع المؤنث السالم. أما علامة التأنيث فتكون تاء المربوطة، وألف التأنيث المقصورة، وألف التأنيث الممدودة. إذا كانت أي من هذه العلامات ملتصقة بالكلمة المبحوث عنها، فيجب إزالتها. على سبيل المثال، للبحث عن معنى "كتابين"، يجب إزالة الياء والنون كعلامة اسم التثنية أو الجمع.

٣- إذا كانت الكلمة المبحوث عنها مكونة من حرفين، والحرف الأول هو حرف مضروب، يتم البحث تحت حرف الواو.

عندما يبحث الطالب عن معنى كلمة ما، قد تتكون الكلمة التي يبحث عنها من ثلاثة أحرف ويكون الحرف الأول منها حرف المضارعة. على سبيل المثال، الكلمة "يجد" حيث الحرف الأول هو حرف "ي". للعثور على معنى الكلمة، يجب استبدال الحرف "ي" بالحرف "و". وبالتالي، يمكن العثور على كلمة "يجد" تحت فئة حرف "و"، وذلك في كلمة "وجد".

٤- إذا كانت الكلمة التي تبحث عن معناها تتكون من أكثر من ثلاثة أحرف، يجب فصل الأحرف الإضافية عن جذر الكلمة.

على سبيل المثال، الكلمة "مكتوب". للبحث عن معنى كلمة "مكتوب"، يجب على الطالب فصل الأحرف الإضافية عن أصل الكلمة. أصل كلمة



"مكتوب" هو "كتب"، والأحرف الإضافية هي "م" و "و". وبالتالي، يمكن العثور على معنى كلمة "مكتوب" تحت فئة الحرف "ك"، وليس الحرف "م".

بناءً على الوصف أعلاه، يمكن استنتاج أن هناك أربعة طرق لاستخدام قاموس المنور للبحث عن معنى كلمة ما، وهي: (١) تحديد الفعل الماضي أو شكل الجملة الأصلي، (٢) إزالة الأحرف الإضافية، (٣) البحث عن الحرف الأول في الكلمة الأصلية، و (٤) فصل الأحرف الأصلية عن الأحرف الإضافية. وهذا مطابق لرأي مستوفي، الذي يشير إلى أن الخطوات المتبعة للبحث عن معنى الكلمة في قاموس المنور الذي يتم ترتيبه بشكل أبجدي تتضمن البحث عن شكل الكلمة الأصلي (المجرد)، سواء بإزالة الأحرف المضارعة أو بإزالة حروف العلة أو تفصيل الكلمة المشتملة على المضاعف (Anwar Sadat, M. Pd.I, 2020).

### تطبيق تعلم الصرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور في المعهد الإسلامي

تم تطبيق استخدام قاموس المنور في تعلم الصرف من قبل المؤلف أثناء تدريسه في معهد أنوار الهدى الإسلامي السلفي (PPAH) في مدينة مالانج. في ذلك الوقت، كان المؤلف يدرس الصرف في فصل الابتداء حيث أن جميع الطلاب في هذا الفصل لم يسبق لهم أن درسوا اللغة العربية. الكتاب المستخدم لتعلم الصرف في الفصل كان كتاب الأمثلة التصريفية. بالإضافة إلى استخدام كتاب الأمثلة التصريفية، استخدم المؤلف أيضًا قاموس المنور لدعم العملية التعليمية. وفيما يلي خطوات تعلم الصرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور:

#### ١- يفتح المعلم الدرس بتحية والتوسل إلى مؤلف الكتاب.

كما هو معتاد في الدروس، يبدأ عملية تعلم الصرف في معهد أنوار الهدى الإسلامي السلفي (PPAH) بالتحية. وأما التوسل إلى مؤلف الكتاب، فيعتبر عادة منتقلة من جيل إلى جيل في المعاهد الإسلامية. في درس الصرف، يدعو المعلم الطلاب لقراءة الفاتحة وتوجيهها إلى الشيخ محمد معصوم بن علي، مؤلف كتاب الأمثلة التصريفية. إتقان مهارة بدء التعليم أمر بالغ الأهمية بالنسبة للمعلم، حيث يحدد هذا الأمر مدى دافعية الطلاب لمتابعة الدرس (Afandi dkk., 2013). فتح الدرس بالدعاء والتوسل يحمل الأمل في أن يكون العلم المدروس مفيدًا ويحظى بالبركة من مؤلف الكتاب المدروسة. عند بدء التعليم، يسعى المعلم لخلق بيئة تعليمية فعّالة (Khakiim, dkk., 2016).

#### ٢- قراءة اللالاران التصريفي معًا.



بالمثل، اللالاران (Lalaran) كذلك يعتبر جزءاً من سمات المعاهد الإسلامية المألوفة. وعادةً ما يتم اللالاران عن طريق حفظ الأبيات من النظم معاً بين الطلاب في انتظار دخول المعلم الصف وبدء الدرس (Anwar & Susiawati, 2023). هناك العديد من الأغاني للالاران التصريفي (lalaran tasrif) التي يمكن اختيارها من قبل الطلاب. يمكن للطلاب الاتفاق على اختيار أغنية محددة للالاران. وفيما يلي مثال على أغنية للالاران التصريفي الملائمة.



الرسم ١: الباركود لمثال أغنية الصرف

### ٣- التسخين في تعلم الصرف

يتم تنفيذ تسخين الصرف بعد اللالاران التصريفي. يتمثل تسخين الصرف في الأسئلة والأجوبة الفورية المتعلقة بمادة التصريف، مثل تحديد أصل الكلمة، وصيغتها، وتصريف الكلمات الموجودة في كتاب الأمثلة التصريفية أو عدم وجودها. يتم ذلك لاستعادة انتباه الطلاب وربط المواد التي سيتم تدريسها بالمواد التي تم تدريسها سابقاً. يعمل تسخين الصرف أيضاً كتحضير مبدئي، حيث يهدف إلى توجيه انتباه الطلاب في بداية الدرس للانتقال إلى الموضوع الرئيسي (Roviin, 2018).

### ٤- تصريف شفويًا وكتابةً

يتم التصريف الشفوي والكتابي من خلال إعطاء الطلاب مجموعة من الأفعال (فِعْل) التي لا توجد في كتاب الأمثلة التصريفية. يتم ذلك بعد أن يقوم الطلاب بحفظ فقرات معينة أو بعض الفقرات من كتاب الأمثلة التصريفية. يُطلب من الطلاب تحديد الفقرة التصريفية المناسبة للفعل المعطى. في هذا النشاط، يحتاج الطلاب إلى وسيلة تعليمية ومصدر للمساعدة لتحديد الفقرة التصريفية للفعل المعطى، والوسيلة والمصدر المشار إليه هو قاموس المنور. قبل استخدام قاموس المنور، يتم توجيه الطلاب في كيفية استخدام القاموس، والذي يهدف إلى تسهيل استخدامهم وتحسين وظيفته. تدعم هذه الخطوة أيضاً رأي روستاندي، بأن تدريب استخدام القاموس ضروري للمتعلمين لتعودهم على استخدامه وتسهيل العملية التعليمية، وتحسين كفاءة وأداء اللغة لدى المستخدمين (Rustandi, 2016).

النشاط المتعلق بتصريف الأفعال باستخدام قاموس المنور يمكن أن يتم بطريقتين، وهما الفردية والجماعية.

أ- تصريف الأفعال باستخدام قاموس المنور بشكل جماعي

- ١- في هذا النشاط، يتم تقسيم الطلاب إلى عدة مجموعات.
- ٢- تتكون كل مجموعة من اثنين إلى ثلاثة طلاب بناءً على عدد الطلاب في الصف.
- ٣- يجب أن يكون هناك قاموس واحد على الأقل لكل مجموعة.
- ٤- يقوم المعلم بتقديم ٥-٧ أفعال لكل مجموعة.
- ٥- يعمل الطلاب مع مجموعاتهم على تصريف الأفعال من الفعل الماضي حتى اسم الأداة.
- ٦- يمكن للطلاب تقاسم المهام، على سبيل المثال يمكن لطالب واحد تحديد الفعل ومعناه باستخدام قاموس المنور، في حين يقوم الآخر بكتابة التصريف في دفتر أو ورقة. يمكن القيام بهذا بشكل دوري. بالإضافة إلى التصريف، يتم تضمين معنى الكلمة من شكل واحد إلى آخر.
- ٧- يقوم جميع الطلاب بتسليم الأفعال التي تم تصريفها شفويًا للمعلم.
- ٨- يمكن للمعلم أيضًا تقديم ردود فعل متعلقة بالصيغة والفصيلة ومعنى الكلمة من شكل إلى آخر.

ب- تصريف الأفعال باستخدام قاموس المنور بشكل فردي:

- ١- يحصل كل طالب على ٣-٥ أفعال لتصريفها (الأفعال المعطاة هي الأفعال التي لا توجد في كتاب الأمثلة التصريفية)
- ٢- نظرًا لطبيعة النشاط الفردية لتصريف الأفعال، يجب على كل طالب أن يحمل قاموس المنور. إذا كان عدد الطلاب كبيرًا وكان عدد القواميس محدودًا، يمكن استخدام القاموس بشكل دوري.
- ٣- يستخدم الطلاب قاموس المنور لتحديد فصيلة التصريف للفعل الذي قدمه المعلم.
- ٤- يكتب الطلاب التصريف في دفتر أو ورقة ابتداءً من الفعل الماضي وحتى اسم الأداة مع معانيها.
- ٥- يقوم جميع الطلاب بتسليم الأفعال التي تم تصريفها شفويًا للمعلم.
- ٦- يمكن للمعلم تقديم ردود فعل متعلقة بالصيغة والفصيلة ومعنى الكلمة من شكل فعل إلى آخر.
- ٧- تعزيز المادة من خلال الأسئلة والأجوبة



بعد أن قدّم جميع الطلاب الأفعال التي تمّ تصريفها شفويًا، يتم طرح أسئلة وأجوبة لتعزيز فهمهم. يُمكن تقديم إحدى الأفعال التي تمّ تصريفها بواسطة أحد الطلاب لطالب آخر. يُشجع الطلاب على تصحيح أخطائهم وتقييم أدائهم. طريقة الأسئلة والأجوبة هي طريقة مناسبة لتعزيز المادة والتقييم. يحدث ذلك لأن طريقة الأسئلة والأجوبة تُعتبر وسيلة لتقديم التغذية الراجعة بين المعلم والطلاب. هذه الطريقة أيضًا تتيح للطلاب فرصة طرح أسئلتهم للمعلم حول المواد التي لم يفهموها بعد (Faiqah, 2017).

#### ٩- المعلم يُختم الدرس بالدعاء والسلام

في تقاليد التعلم في المعاهد الإسلامية، عند انتهاء الدرس، يقوم المعلم بقراءة كلمتين إلى ثلاث كلمات تتعلق بالمادة التي سيتم دراستها في الدرس التالي. بعد ذلك، يقول المعلم "والله أعلم بالصواب" و"الله كافٍ". الطلاب يصلّون على النبي معًا قائلين "الله كافٍ". يهدف هذا إلى أن يحصل الطلاب على علم نافع وبركة. بعض المعلمين أيضًا يُختمون الدرس بسورة الفاتحة.

### خاتمة

بناءً على الوصف الوارد في جزء النتائج، يمكن استنتاج أن تعليم الصرف للمبتدئين باستخدام قاموس المنور يمكن أن يتم بشكل فردي وجماعي. في الممارسة العملية، يستخدم الطلاب في المدرسة الدينية كتاب "الأمثلة التصريفية" كمصدر رئيسي، في حين يعتبر قاموس المنور مصدرًا ووسيلة داعمة تعزز تعليم الصرف للمبتدئين. أمّا تطبيق تعليم الصّرف باستخدام قاموس المنور يبدأ بالسّلام وقراءة الفاتحة لمصنّف الكتاب، قراءة أغنية التّصريف جماعة، استعداد بالسّؤل والإجابة. عملية التّصريف باللسان والكتابة، تأكيد المواد بالسّؤل والإجابة، وينتهي بالسّلام والدّعاء. وفي عملية التّصريف، يوجّه الطّلاب إلى استخدام قاموس لبحث عن الأفعال التي لم توجد في الأمثلة. وبجانب ذلك، يوجّه الطّلاب إلى بحث عن معانيها فيه. هذا هو يهدف على تجهيز الطّلاب بالقدرة على استخدام قاموس المنور بصفة مصادر التّعلّم.

### المراجع

Afandi, M., Chamalah, E., & Wardani, O. P. (2013). *Model & Metode Pembelajaran Di Sekolah* (1 ed.). UNISSULA Press.



MAYADA 6-7<sup>th</sup> December 2023

الملتقى العلمي العالمي للدراسات العربية

- Alhafidz, A. Z. (2023). Eksistensi Kamus Bahasa Arab Di Era Digital. *Ijaz Arabi: Journal of Arabic Learning*, 6, 271–281. <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v6i1.19044>
- Anwar, M. S., & Arifa, Z. (2022). Manajemen Pembelajaran Shorof Dengan Kitab Al Kailani Di Pondok Pesantren Anwarul Huda Kota Malang. *ICAE. International Conference On Arabic Education*, IAIN Kediri.
- Anwar, M. S., & Susiawati, W. (2023). AIAM Learning Model (Aktif, Interaktif, Analitis, dan Menyenangkan) for Shorof Private Classes at Anwarul Huda Islamic Boarding School. *Shibghoh: Prosiding Ilmu Kependidikan UNIDA Gontor*, 1–15. <file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/11009-Article%20Text-31443-1-10-20231024.pdf>
- Anwar Sadat, M. Pd.I, A. S. H. M., M. Pd. Dan. (2020). Analisis Preferensi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Kamus Dalam Mempelajari Bahasa Arab. *AL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Pengajarannya*, 4(1), 1–17. <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v4i1.462>
- Dahlan, A. Z. (2015). *Mukhtasor Jiddan* (1 ed.). Al Haromain.
- Danuari, D., & Maisaroh, S. (2019). *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Samudra Biru.
- Efendi, A. F. (2005). *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Misykat.
- Faiqah, N. (2017). MANAJEMEN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI SEKOLAH. 1, 22.
- Fakhrurrozy, M. I. (2018). Nahwu Dan Shorof Perspektif Pembelajar Bahasa Kedua. *Pembelajaran Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab di Indonesia*, 103–113.
- Fanani, M., & Supratno, H. (2022). *Pengembangan Kurikulum Pesantren Di Sekolah Formal Studi Kasus Mts Salafiyah Syafiyah Tebureng*. 8(1).
- Harmelinda, N. E., Hilmi, D., & Fitriani, L. (2022). Namudzaj 'Ard Mu'jam Al Munawwir Araby- Indunsy. *Jurnal Shaut Al 'Arabiyah*, 10, 227–248. <https://doi.org/10.24252/saa.v10i2.34103>
- Hilmi, D. (2011). *Cara Mudah Belajar Ilmu Shorof* (1 ed.). UIN-Maliki Press.
- Karimah, S. M. L. (2018). *Kamus Al Munawwir Arab-Indonesia (Sejarah Penulisan dan Perkembangannya Tahun 1957-2018)* [Skripsi]. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Khakiim, U., Degeng, I. N. S., & Widiati, U. (2016). Pelaksanaan Membuka Dan Menutup Pelajaran Oleh Guru Kelas 1 Sekolah Dasar. *Jurnal Pendidikan: Teori, Penelitian, Dan Pengembangan*. <https://media.neliti.com/media/publications/211613-pelaksanaan-membuka-dan-menutup-pelajara.pdf>
- Matthew B., M., & Hubberman, A. M. (1994). *Qualitative Data Analysis*. Sage Publications.
- Muhajirunnajah. (2019). Penerapan Pembelajaran Shorof Bagi Pembelajar Tingkat Pemula Menggunakan Metode Pemerolehan Bahasa. *Al Mahira: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 5, 117. <https://doi.org/10.14421/almahara.2019.051-07>
- Nisa, K., & Amirothulhaq, F. (2015). *Jejak Sang Pioner Kamus Al Munawwir: K.H.A. Warson Munawir* (1 ed.). Pustaka Komplek Q.
- Rifa'i, A. A. (2019). *Pengantar Penelitian Pendidikan*. PPs. IAIN SAS Babel.
- Roviin, R. (2018). TEACHER'S MANAGEMENT IN ARABIC INSTRUCTION. *Ta'dib*, 20(2), 176. <https://doi.org/10.31958/jt.v20i2.848>



- Rustandi, E. (2016). *Kamus Dwibahasa Arab – Indonesia Untuk Pembelajar Pemula* (1 ed.). Edusentris.
- Sulaikho, S. (2021). *Analisis Ilmu Shorof: Kajian Morfologi Bahasa Arab* (1 ed.). LPPM Universitas K.H. Abdul Wahab Hasbullah.
- Tarigan, H. G. (1989). *Pengajaran Kosakata* (1 ed.). Angkasa Bandung.
- Wahida, B. (2017). Kamus Bahasa Arab Sebagai Sumber Belajar (Kajian Terhadap Penggunaan Kamus Cetak dan Kamus Digital). *At- Turats: Jurnal Pemikiran Pendidikan Islam*, 11, 58–71.

